

Skippi



Transportmått



Fästglor



Körhandtag



Armstöd



Motorpaket

Otto Bock®

QUALITY FOR LIFE



CE

Bruksanvisning
Skippi



Tillverkningsår och månad utläses ur serienumret på typskylten enligt följande:

Serienummer t.ex. **5500 06 0506 0020**

där:

5500	anger vilken produkt det gäller
06	anger hastigheten (6 km/h)
0506	anger månad + år (maj 2006)
0020	anger löpnummer

Bruksanvisning för Skippi

1	Innehållsförteckning	3	10.2	Framifrån.....	20
2	Förord.....	5	11	Igångsättning	21
3	Användning.....	5	11.1	Manöverbox / Joystick	21
4	Konformitetsförklaring	6	11.1.1	På/av-knapp.....	22
5	Service.....	6	11.1.2	Körfunktion	22
6	Symbolförklaring	6	11.1.3	Signalhorn.....	22
7	Allmänna säkerhetsåtgärder	7	11.1.4	Varningsblikker.....	22
8	Transport och förvaring	10	11.1.5	Ljus	23
8.1	Transport i BTW.....	10	11.1.6	Blinker höger	23
8.2	Demontering av barn-elrullstolen Skippi.....	11	11.1.7	Blinker vänster.....	23
8.3	Leverans	14	11.1.8	LCD Display.....	24
9	Inställningsmöjligheter	15	11.1.9	Körmeny	25
9.1	Ryggvinkling	16	11.1.10	Batteri-indikering	26
9.2	Sitsvinkling	16	11.1.11	Elektriska sitsfunktioner	27
9.3	Armstöd	17	11.1.12	Körspärr	28
9.4	Manöverbox/joystick.....	17	11.2	Bromsupplåsning	30
9.4.1	Borttagning av manöverbox/joystick.....	17	11.3	Batterier	31
9.4.2	Anpassning till armlängden.....	18	11.4	Säkring.....	32
9.4.3	Benstöd / Fotplattor	18	11.5	Laddning av batteri	33
10	I- och urstigning	19	11.5.1	Laddningsförlopp	34
10.1	Från sidan.....	20	12	Status- och felindikation	36
			13	Tillbehör	40

13.1	Vårdarstyrning	40	16	Teknisk information Skippi	51
13.1.1	På/av-Knapp	41	17	Teknisk information batteriladdare	52
13.1.2	LED-indikation batteri	41	18	Garanti	52
13.1.3	Program (Mode)-knapp	42	18.1	Garanti för elektriska rullstolar	52
13.1.4	Program (Mode) LED	42	18.2	Sidobestämmelser	52
13.1.5	Elektriska sitsfunktioner Vårdarstyrning	43	19	Tips för återanvändning	53
13.1.6	Status-/felsökning Elektriska sitsfunktioner	44			
13.1.7	Omkopplingsfunktion följeslagare/ Manöverbox / Joystick	44			
13.1.8	Felindikation följeslagarstyrning	45			
13.2	Manöverbox/joystick bortsvängningsbar	45			
13.3	Höftbälte	45			
13.4	Sitsvariationer, funktioner	46			
13.4.1	Elektrisk sitsinställning	46			
13.4.2	Mekanisk sitsinställning	46			
13.4.3	Elektrisk ryggvinkling	46			
13.5	Ytterligare tillbehör	47			
14	Skötsel och underhåll	48			
14.1	Underhåll	48			
14.2	Skötsel och rengöring	49			
14.3	Rengöring och desinfektion	49			
15	Avfallshantering	50			

2 Förord

Med den eldrivna barnrullstolen Skippi A200 har du bestämt dig för en kvalitetsprodukt som ger dig möjlighet till mångsidig användning i dagligt bruk. Skippi kännetecknas speciellt genom följande egenskaper:

- Kompakt konstruktion
- Enkel i användning
- Lättdemonterbar vid transport
- Servicevänlig genom enkelt konstruktions-koncept
- Enkel tillgång till alla byggrupper

Innan den eldrivna barnrullstolen Skippi tas i bruk är det viktigt att du läser igenom denna bruksanvisning noga, och framförallt säkerhetsanvisningarna i kapitel 7. Gå igenom dessa noggrant tillsammans med ditt barn. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar av det utförande som beskrivs i den här bruksanvisningen.

3 Användningsområde

Den eldrivna barnrullstolen Skippi är uteslutande avsedd att användas av rörelsehindrade barn och småväxta personer för individuellt bruk.

Framförallt har Skippi konstruerats för dem som i regel kan förflytta sig självständigt i en elektrisk barnrullstol. Skippi är en eldriven barnrullstol avsedd för inom-/utomhusbruk motsvarande kategori B i EN 12184. Beträffande klimat- och stänkvattentestet uppfyller dock Skippi kraven för användning utomhus. Skippi är lämplig för standardförsörjningar genom sina snabba och enkla inställningsmöjligheter och dess modulära byggsätt och passar att användas till rörelsehinder som uppstått genom

- Förlamning
- Förlorade lemmar
- Defekta/deformerade lemmar
- Ledkontrakturer/-skador
- andra sjukdomar

Vid den individuella utprovningen skall hänsyn även tas till

- Kroppsstorlek och vikt (max. belastning 50 kg)
- Fysiskt och psykiskt tillstånd

- Användarens ålder
- Bostadsförhållanden och omgivning.

4 Konformitetsförklaring

Otto Bock HealthCare förklarar som tillverkare och ensam ansvarig att den eldrivna barnrullstolen Skippi uppfyller kraven i direktivet 93/42/EWG.

5 Service

Service och reparationer på Skippi får endast utföras av behörig personal. Om du har problem vänder du dig till din hjälpmedelcentral som anpassat stolen åt dig:



Tips!

Den eldrivna barnrullstolen Skippi skall kontrolleras på säkerhet och funktioner en gång per år av behörig personal!



Fara!

Varningshänvisning beträffande möjliga olycks- och skaderisker.



Varning!

Varningshänvisning beträffande möjliga tekniska skador.



Hänvisning!

Tips för användning av apparaten

7 Allmänna säkerhetsanvisningar

Följande allmänna säkerhetsanvisningar måstalltid beaktas.



Fara!
Barn får ej använda den eldrivna rullstolen utan uppsikt.



Fara!
Det är alltid endast en person (åt gången) som får färdas i rullstolen.



Fara!
För att förhindra fall och andra farliga situationer, får träning med den eldrivna barnrullstolen endast utföras på plant underlag och i ett överskådligt område.



Fara!
Vid i- och urstignande av den eldrivna barnrullstolen skall elektroniken vara fränkopplad.



Fara!
Vid i- och urstigning av den eldrivna barnrullstolen får fotplattorna INTE användas att stå på.



Fara!
Den inverkan som tyngdpunktsförskjutningar har på elrullstolens beteende i nedförsbackar, stigningar, sidolutningar eller vid övervinnandet av hinder skall kontrolleras med hjälp av behörig personal så att brukaren blir bekant med områden där rullstolen skall användas.



Fara!
Det kan alltid vara farligt att köra i en lutning, om de automatiska bromsarna inte fungerar ordentligt.



Fara!
Använd endast rullstolen till sitt ändamål. Maximal hindertagning är 5 cm, och därför är det inte tillåtet att köra obromsat mot ett hinder (trappsteg, trottoarkant) eller att övervinna avsatser, som är högre än 5 cm.



Fara!
Var försiktig när du handskas med eld, i synnerhet med tända cigaretter. Sits- och ryggdynor kan fatta eld.



Fara!
Högsta tillåtna belastning på Skippi är 50 kg.



Fara!
Skippi's köregenskaper kan påverkas av elektromagnetiska fält orsakade av mobiltelefoner eller andra apparater som avger strålning. Under körningen skall därför alla mobila apparater stängas av.



Fara!
Skippi kan själv skapa elektromagnetiska fält, som kan leda till störningar av andra apparater. Elektroniken bör därför alltid vara avstängd när ingen funktion behövs.



Fara!
Se till att däcken har tillräckligt profildjup och rätt lufttryck (se däcksidan) .



Fara!
Skippi kan användas i temperatur-intervallet från -25°C till +50°C.



Fara!
Skippi är inte lämplig att användas på mycket hala (t ex. isiga) eller mycket grovkorniga (grovt grus, rullstenar) ytor.



Fara!
Skippi är inte lämplig att användas på mycket hala (t ex. isiga) eller mycket grovkorniga (grovt grus, rullstenar) ytor.



Fara!
Se till att tipperskyddet inte hamnar utanför plattan vid användning av lyftplatta.



Fara!
Elektroniken skall stängas av vid transport på lyftplattor och i hissar. Bromsen får inte vara upplåst.



Fara!
Elektroniken skall stängas av under lastningen.



Fara!
För att öka säkerheten kan ett höftbälte monteras. Höftbälte kan beställas som tillbehör.



Fara!

Elrullstolen får under inga omständigheter rengöras med vattenslang eller högtrycksvätt. Direkt vattenkontakt med elektronik, motor och batteri skall helt undvikas.



Fara!

Var uppmärksam på dina fingrar (skaderisk) vid alla inställnings- och monteringsarbeten.



Fara!

Defekta batterier måste avfallshanteras miljövänligt. Vid köp av ett nytt batteri kan det gamla lämnas tillbaka till fackhandeln.



Hänvisning!

Aktuatorerna får inte användas för kontinuerlig drift, och är inte avsedda att användas för en belastning på mer än 10%. Under 1 timmes drift kan aktuator-funktionen därför inte vara aktiverad mer än maximalt 6 minuter.



Fara!

Lyft rullstolen endast i ramdelarna och under inga omständigheter i fot- eller armstöd!



Fara!

En överbelastning av aktuatorerna kan leda till ett brott i spindelmuttern vilket kan få sitsen att sjunka igenom, resp. ryggen att falla bakåt.



Hänvisning!

Vid längre användning eller stark uppvärmning av hjulen (t ex. i närheten av element eller genom solstrålarna från ett fönster) kan däcken deformeras. Därför är det viktigt att alltid se till att ett tillräckligt avstånd hålls till värmekällor; förflytta stolen ofta eller se till att rullstolen kan hissas upp under en längre tids förvaring.

8 Transport och förvaring

Skippi kan transporteras såväl som körklar eldriven barnrullstol, som i demonterat tillstånd.
(bild 1, 2).

Under transporten skall rullstolen säkras ordentligt med remmar. För att fästa remmarna finns 4 fästögglor på Skippi's ram. (bild 3, 4).

Transport- och lagringstemperatur ligger i intervallet mellan -25°C till $+50^{\circ}\text{C}$. Under transporten skall elektroniken stängas av och bromsen vara låst.

Däckutrustningen innehåller kemiska substanser som kan utlösa en kemisk reaktion tillsammans med andra kemiska substanser (t ex. rengöringsmedel, syror, etc.).

8.1 Transport i fordon

Under en färd i ett handikappstransport-fordon skall passagerarna alltid - i den utsträckning det är möjligt - använda sig av de stolar och fästsystem som finns installerade i ordonet. Endast på detta sätt erbjuds



bild 1



bild 2



bild 3



bild 4



Fara!

Skulle din rullstol stå stilla under några dagar kan det inträffa att permanenta färgförändringar avtecknar sig vid kontaktställena mot underlaget. Vi rekommenderar därför att du ombesörjer ett lämpligt underlag om rullstolen skulle stå under en längre tid.

passagerarna ett optimalt skydd vid en olycka. Otto Bock har ännu inte godkänt den eldrivna barnrullstolen Skippi att användas som stol vid transport i ett handikappsfordon. Ett sådant godkännande är dock i förberedande.

För ytterligare aktuell information, var god kontakta;

Otto Bock Scandinavia AB

Koppargatan 3

601 14 Norrköping

Tel.: +46 (11) 28 06 00

Fax: +49 (11) 31 20 05

e-mail: info@ottobock.se

8.2 Demontering av den eldrivna barnrullstolen Skippi

För att underlätta vid transport kan elrullstolen demonteras med några enkla handgrepp.

Följande steg skall utföras i den angivna ordningsföljden vid demoneringen;

1. Ta bort fotstöden (*bild 5*).
2. Lossa manöverboxen, för den bakåt och stick in den i hållaren som är avsedd för det (*bild 6*).



bild 5



bild 6

3. Ta bort armstöden (*bild 7*).
4. Fäll ned ryggstödet framåt (endast möjligt vid manuell ryggvinkels-inställning) (*bild 8*).
5. Lossa sitslåsningen genom att samtidigt trycka på/dra i kardborrremmen och fälla låsstången bakåt (*bild 9*).
6. Tryck med foten lätt på tippskyddet tills detta berör marken. Skilj sedan den övre ramen från motorpaketet genom att lyfta och dra den övre ramen bakåt. (*bild 12*).



bild 7



bild 8

För att minska på utrymmet kan båda batterierna ställas in i motorpaketet igen. Låsspaken skall därefter läggas om för att säkra batteripaketet mot att falla ur (*bild 6*).

Manöverboxen kan läggas på batterierna (*bild 11*).

Det är viktigt att manöverboxen förblir avstängd och att inga kablar kläms.



bild 9



bild 10



bild 11



bild 12

7. Vid valet "höjdställningsbara körhandtag" , lossas snabbspännena och handtagen skjuts ned så långt det går och viks inåt vid behov (bild 13).

Vid montering av den eldrivna barnrullstolen Skippi skall de ovan nämnda stegen utföras i omvänd ordning.



bild 13

8.3 Leverans

Hjälpmedelcentralen levererar Skippi körklar. Samtliga inställningar framgår av uppgifterna i beställningsbladet eller utförs av hjälpmedelcentralen på ort och ställe. På så sätt kan Skippi anpassas efter användarens individuella behov.

Innan den första körningen skall det kontrolleras att samtliga delar i grundutförandet är kompletta (bild 14):

1. Ryggstöd
2. Armstöd med sidokuddar
3. Joystick & elektronik
4. Sittdyna
5. Fotstöd
6. Motor & drivhjul
7. Tippskydd- och "Krockskyddsrollar"
8. Låsspak



bild 14

Funktionerna till de enskilda komponenterna kan kontrolleras genom tipsen som erhålls i kapitlen "Demontering av barn-elrullstolen", "Inställningsmöjligheter" och i kapitlet "Igångsättning". Skulle störningar uppträda, finns närmare information att hämta i kapitlet "Status och felindikation". I verktygssatsen som kan beställas separat finns en sats

insexnycklar i storlekarna 3,4,5,6 liksom en skruvnyckel i storlek 13 och en luftpump.

9 Inställningsmöjligheter

Endast Hjälpmedelcentralen får ställ in och ändra sitthöjd och sitsposition på Skippi. Alla övriga inställningar som: sits- och ryggvinkel, armstödshöjd och underbenslängd, liksom demontering av fotstöd och armstöd kan utföras av användaren med de medföljande verktygen.

Demontering av den eldrivna barnrullstolen Skippi kan enkelt göras av en medföljande person (se kapitel 8, "Demontering av den eldrivna barnrullstolen Skippi").

9.1 Ryggvinkling

Genom att dra i remmen längst ned på ryggstödet kan lutningen ändras i 4 positioner. När ryggen står i önskad vinkel låses ryggen när remmen släpps (bild 15).



bild 15

9.2 Sitsvinkling

Skippi erbjuder en 3-steps sitsvinkelsinställning (-6°, 3° och 12°). För detta skall de bågge snabbspännena lossas och samtidigt ställs den önskade sitsvinkeln in genom att lyfta stagen lätt och trycka dem bakåt. Se till att de bågge stagen låsts fast helt på respektive sida (bild 16).



bild 16



Hänvisning!

Efter varje ändring av sitsvinkeln är det viktigt att noggrant dra åt snabbspännena!



Hänvisning!

När sitsvinkeln ändras får brukaren ej sitta i stolen.

9.3 Armstöd

Armstöden kan tas av genom att lossa vingmuttrarna i armstödshållarens nedre ände (bild 10). Armstödens höjd kan ändras genom att med insexnyckel lossa skruven i armstödshållarens övre ände (bild 18).

Var noga med att dra åt skruven ordentligt igen efter justeringen. På sidan utan manöverbox-joystick kan armstödet tas bort direkt. På manöverbox-sidan skall manöverboxen tas bort innan armstödet tas bort. (bild 11)



bild 17



bild 18

9.4 Manöverbox/joystick

9.4.1 Ta bort manöverbox/joystick

Genom att lossa vingmuttern under manöverboxen kan den enkelt dras ut framåt (bild 19).



bild 19

9.4.2 Anpassning till armlängden

Om fästskruvarna på undersidan av armstödet lossas, kan manöverboxen/joysticken skjutas framåt resp. bakåt och därmed anpassas till önskad armlängd (bild 20).



Abb. 20

9.4.3 Benstöd/Fotplattor

Fotstödet kan lossas med ett enkelt handgrepp. För att demontera fotstödet måste vadbandet lyftas av. Då går det att lossa låset för fotstödet och sedan fälla det utåt och inåt. I denna position kan fotstödet dras uppåt och tas bort (bild 21). Vid monteringen hakas fottödet i uppifrån i hållaren och svängs sedan inåt tills låsningen hakar i. Därefter sätts vadbandet fast i hållaren igen. Genom att lossa skruven på fotstöds baksida kan fotplattorna anpassas till underbenslängden och tjockleken på den använda sittydynan (bild 21).



Abb. 21

Fotplattans vinkel kan ändras genom att lösa fästskruven på baksidan av fotstödsbygeln (bild 22).

Det är möjligt att "teleskopera" fotstödsupphängningen i längd- och tvärriktning. I längdriktningen "teleskoperas"



Abb. 22

parvis : det betyder att bägge skruvarna lossas och skjuts till rätt position på sitsbläcket. Härfter dras skruvarna åt ordentligt igen (bild 23).

I tvärriktningen "teleskoperas" varje gång oberoende av varandra (bild 24).

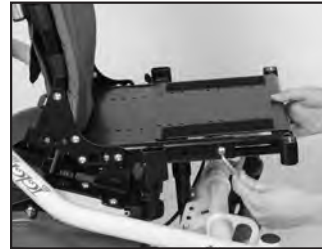


bild 23



bild 24



Hänvisning!

Vid alla inställningar är det viktigt att kontrollera att alla skruvar och muttrar dragits åt ordentligt igen.

10 I- och urstigning

Den eldrivna barnrullstolen Skippi har en bekväm i- och urstigning tack vare sin uppbyggnad. Arm- och benstöd kan enkelt demonteras och ger därmed en enkel åtkomst för förflyttning från sidan eller framifrån.

10.1 Från sidan

Den eldrivna barnrullstolen Skippi måste köras fram så nära sitytan som möjligt. Tag bort armstödet på instigningssidan (bild 25). Eventuellt kan fotstöden demonteras. Användaren kan nu glida från sidan över till sitytan. Förflyttningen underlättas om en glidbräda används.



bild 25



bild 26

10.2 Framifrån

Genom att fälla upp de bägge fotplattorna möjliggörs åtkomst för i- och urstigning framifrån (bild 26).



Hänvisning!

Var försiktig vid ut- och infällningen så att inga fingrar kläms! Om det skulle vara nödvändigt kan fotstöden demonteras komplett (se kapitel 9.4.3). Med hjälp av en följeslagande person eller en "transferlifters" kan användaren stiga i och ur stolen framifrån. En användning med en "vridskiva" stöds också på detta sätt.

11 Igångsättning

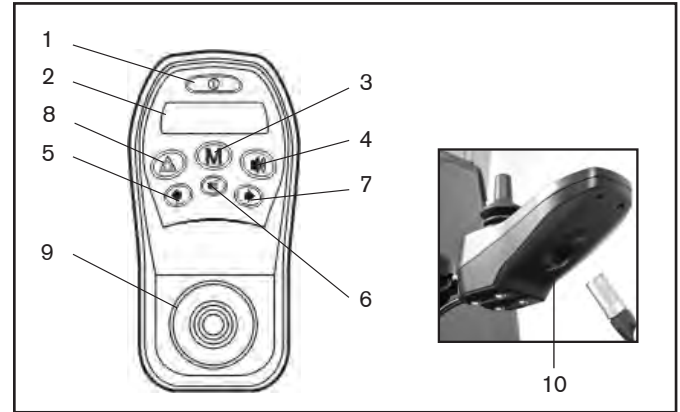
Elektroniken är förprogrammerad för att passa alla brukarbehov. Skulle eventuellt omprogrammering vara nödvändig, kontakta din hjälpmedelcentral.

11.1 Manöverbox/joystick

Manöverboxen/joysticken är uppdelad i tangentfältet, LCD displayen och joysticken. Dessutom befinner sej laddnings-/programmeringsdosan på undersidan.

Position / Beskrivning

- 1 På/av
- 2 Display
- 3 Programknapp
- 4 Signalhorn
- 5 Blinker vänster
- 6 Ljus
- 7 Blinker höger
- 8 Varningsblinkers
- 9 Joystick
- 10 Laddningsuttag (på undersidan av manöverboxen)



11.1.1 På/av-Knapp

På/av-knappen befinner sig ovanför displayen. Knappen används för att starta elektrorullstolen, för att aktivera körspärren och för att stänga av rullstolen.



11.1.2 Körfunktion

Med hjälp av programknappen (M), som befinner sig i mitten (under displayen) ökas körnivån genom ett kort tryck på "M". När maximal körnivå uppnåtts kommer man tillbaka till körnivå 1 vid nästa tryck på "M"-knappen. Håller du knappen nedtryckt längre än två sekunder, kommer styrningen att kopplas om till menyn "Elektriska sitsfunktioner". Mer om detta i kapitel 11.1.11 "Elektriska Sitsfunktioner".



11.1.3 Signalhorn

Knappen för signalhornet befinner sig på höger sida direkt under displayen. Så länge knappen hålls nedtryckt, kommer signalhornet att höras.



11.1.4 Varningsblink

Varningsblinkern befinner sig på vänster sida direkt under displayen. Genom att trycka på denna knapp kommer alla fyra lamporna att aktiveras. Skulle styrningen stängas av, fortsätter varningsblink-lamporna ändå att blinka.



11.1.5 Ljus

Fram- och bakbelysningen aktiveras och stängs av genom tryck på ljusknappen som befinner sig direkt under programknappen (M).



11.1.6 Höger blinker

Höger fram- och bakblinker aktiveras och stängs av genom tryck på knappen "höger blinker" som befinner sig direkt till höger om ljus-knappen. Den stänger av sig själv igen efter 20 sekunder.



11.1.7 Vänster blinker

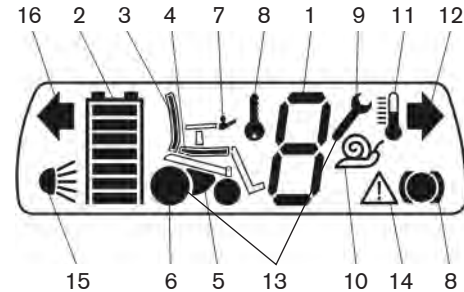
Vänster fram- och bakblinker aktiveras och stängs av genom tryck på knappen "vänster blinker" som befinner sig direkt till vänster om ljus-knappen. Den stänger av sig själv igen efter 20 sekunder.



11.1.8 LCD display

LCD displayen fungerar som gränssnitt mellan användaren och elektronik och visar vald körnivå, batteriernas laddnings-kapacitet, status på elektriska val och specialfunktioner liksom varningar och fel. I startfasen syns först alla display-symboler.

- 1 Körnivå
- 2 Batteri-kapacitet
- 3 Elektrisk ryggstöd
- 4 Elektrisk sits
- 5 Powermodul
- 6 Drivmotor
- 7 Manöverbox
- 8 Körspärr
- 9 Verktyg U-nyckel
- 10 Snigelfart
- 11 Överhettning
- 12 Blinker höger
- 13 Broms drivhjul
- 14 Varning
- 15 Ljus
- 16 Blinkers vänster



11.1.9. Körmeny

I körmenyn visas batteriets laddning och körnivå.

Efter att ha startat rullstolen kommer den körnivå som valdes innan rullstolen stängdes av förra gången att övertas. Med Program-knappen "M" ökas körnivån genom ett kort knapptryck. För att köra rullstolen används joysticken. Ju snabbare du rör joysticken från mittläget, desto snabbare rör sig Skippi i motsvarande riktning (som du rör joysticken). Den respektive maximala hastigheten vid fullt utslag är beroende på vilken körnivå som valts. Hjälpmedelcentralen kan ställa in och anpassa antalet körnivåer, liksom hastighets-, accelerations- och fördröjningsvärden efter användarens behov. Släpps joysticken kommer bromsfunktionen automatiskt att aktiveras och stolen kommer att stanna. I stillastående är de mekaniska bromsarna aktiverade och Skippi kan inte rulla.

För att förhindra okontrollerat körande genom tillfällig joystickaktivering om ingen sitter i stolen eller om ingen körfunktion krävs, måste elektroniken stängas av.



Används elektroniken inte under 20 minuter, stängs Skippi automatiskt av. Elektroniken kan när som helst aktiveras genom tryck på På/av-knappen. Under körning bromsas då stolen omedelbart.

11.1.10 Batteri-indikering

Batteri-indikeringen är uppdelad i 7 segment och visar den aktuella batteri-kapaciteten. Direkt efter att rullstolen startats visas batteri-kapaciteten som gällde när rullstolen stängdes av sist. Den aktuella batteri-kapaciteten visas efter en kort stunds körning.

100 % kapacitet motsvarar indikationen av 7 segment och den ursprungliga batterisymbolen. För varje minskning av segment indikeras en kapacitets-minskning på ungefär 14 %.

Om endast ett blinkande segment finns kvar, måste batteriet omgående laddas upp.

Har alla segment försvunnit, blinkar endast batteriramen. Batteriet befinner sig nu i underspänning. Eftersom ett fortsatt användande nu endast kan resultera i en skada av batteriet, kommer ytterligare en varningssignal att visas.



Blinkar batteri-ramen med alla segmenten, så befinner sig batteriet i ett tillstånd av överspänning. Även detta är skadligt för batteriet, vilket också framställs genom den blinkande varningssymbolen.

Uppladdningen indikeras genom ett växlande blinkande av de 7 segmenten i batteri-ramen. Under uppladdningen är körfunktionen spärrad.



11.1.11 Elektrisk sitsfunktion

Genom att trycka ner programknappen (M) längre (> 2 sekunder) kommer elektroniken att kopplas om till menyn "Elektrisk sitsfunktion".

Bilden visar Skippi med aktiv elektrisk ryggvinkling. Genom att föra joysticken framåt kommer ryggstödet elektroniskt att köra framåt. Förs joysticken bakåt, kommer ryggstödet elektriskt att köra bakåt. Så länge joysticken rörs i respektive riktning kommer ryggstödet att köra framåt resp. bakåt. Driften kommer att stanna i ett främre- och bakre max. läge. Genom att föra joysticken åt höger kommer indikationen att ändras från ryggstöd till sits.



Den elektriska sitsen kommer att köras uppåt genom att joysticken förs bakåt. Genom att föra joysticken framåt, sänker sig sitytan vågrätt.

För man joysticken ånyo åt höger, hamnar man i programmet kopplad sitsinställning.

Ryggstödet och sitytan körs tillsammans framåt och nedåt, resp. bakåt och uppåt.

Genom att föra joysticken åt vänster, kommer man tillbaka till körmenyn.



11.1.12 Körspärr

Skippi's elektronik förfogar över en körspärr. Låsningen av körfunktionen görs genom följande steg:

- 1) När elektroniken är tillkopplad trycks På/av-knappen ned under minst 2 sekunder.

- 2) En kort signalton bekräftar aktivering av körspärren (vid aktiverad kommandoton, aktivering först vid en andra signalton)
- 3) Elektroniken stänger av sig automatiskt.

Akriverad körspärr visas på displayen genom en nyckel-symbol.

För att aktivera körfunktionen igen måste följande steg genomföras:

- 1) Starta elektroniken genom att trycka på På/av-knappen.
- 2) Joysticken förs så långt det går framåt tills en signalton bekräftar positionen.
- 3) Joysticken förs så långt det går bakåt tills en signalton bekräftar positionen.
- 4) Släpp joysticken.
- 5) En ny signalton bekräftar den framgångsrika aktiveringen av körfunktionen.
- 6) Körsteg och batteri-indikering visas på displayen >> elektroniken är körklar.



Skulle ett fel uppstå under genomförandet av dessa steg, måste elektroniken stängas av och slås på igen inför ett nytt försök. Har körspärren deaktiverats framgångsrikt, hamnar man vid nästa avstängning/påslagning direkt i körmenyn. Det är först den förnyade aktiveringen som utlöser körspärren igen.



11.2 Bromsupplåsning

För att låsa upp måste först säkerhetspinnen (bulten) dras uppåt och därefter svängs bromsspaken utåt. Säkerhetspinnen förhindrar en oavsiktlig aktivering av bromsupplåsningen. För att åter göras körklar rastar säkerhetspinnen självständigt i (bild 27).



bild 27

Elektroniken känner den upplåsta bromsen och deaktiverar körfunktionen. På displayen visas bromsupplåsningen genom att drivhjulssymbolen blinkar liksom bromssymbolen och verktygssymbol.





Hänvisning!

Efter att ha lagt om bromslossningsspaken till skjutpositionen är samtliga bromssystem avstängda. .

Låses de bägge bromsspakarna är körfunktionerna åter aktiverade.

11.3 Batterier

Skippi utrustas från fabriken med två underhållsfria 32 Ah GEL-batterier. Den tillämpade GEL-teknologin uppfyller de senaste bestämmelserna för säkerhet och miljöhänsyn genom sin förslutna konstruktion. Som ytterligare säkerhet och för bättre handhavande är batterierna inbyggda i separata batteripack. Genom speciella GEL-tillsatser är dessa batterier särskilt lämpliga för traktionsdrift och de har dimensionerats för hög cykelbeständighet. Vid byte av batterierna (batteri i plastpack) ber vi att du vänder dig till din hjälpmedelcentral. Batterierna byts ut som en komplett enhet. Huset får inte öppnas. Blybatterier kan återvinnas. Batterierna är 100 % återvinningsbara (bild 28).



bild 28



Varning!

Regelbunden övervakning av batteritillståndet och uppladdning av batterier i rätt tid är absoluta förutsättningar för att din eldrivna barnrullstol alltid skall fungera optimalt.



Varning!

Vi övertar igen garanti för skador som uppkommer genom djupurladdning!

11.4 Säkringar

De bägge smältsäkringarna på 60 A befinner sig på batteripaketets bakre ända, mellan batteriets buntkontakter (bild 29).



bild 29

11.5. Batteri-laddning

Batteriernas kapacitet och flera andra faktorer bestämmer räckvidden för Skippi. Utöver omgivnings-temperaturen, batteriets ålder och körbelastningen, påverkar också i hög grad det sätt på vilken laddningen utförs, vilken kapacitet batteriet får och därmed också räckvidden. En längre tids körning i det röda området leder till en djupurladdning som i sin tur är skadligt för batteriet. Dessutom finns risken att Skippi blir stående när den körs i urladdat tillstånd och att användaren hamnar i en riskfylld situation. Vid daglig användning räcker det med laddning i det orangefärgade eller röda området. Om Skippi inte används under en längre tid bör en laddningscykel genomföras minst en gång per vecka för att upprätthålla batteri-kapaciteten.



bild 30

Stick in kontakten i laddaren som befinner sig på undersidan av manöverboxen.



Varning!

Vid en ej anpassad laddningskurva (djupurladdningar etc.) kommer batteriet att skadas på sikt. Endast laddningsapparater som godkänts av Otto Bock får användas.

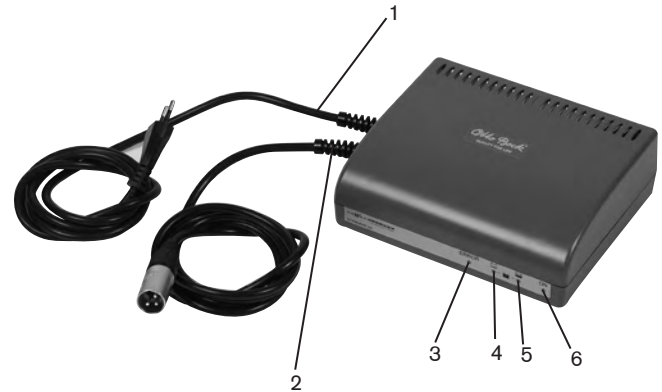


Hänvisning!

Vid laddning av batterier kan explosiva gaser uppstå. Se därför till att det finns tillräcklig ventilation vid laddning i slutna rum. Rök inte i närheten av batteriladdaren eller vid hanteringen av batterier. Undvik eld och gnistbildning. Se till att ventilationsslitsarna inte är övertäckta.

Batteriladdaren

- 1 Nätströmsledning
- 2 Batterikabel
- 3 Fel-indikationslampa
- 4 Laddn.indikering 1
- 5 Laddn.indikering 2
- 6 På/av-lampa



11.5.1 Laddningsförlopp

Först ansluts kontakten vid rullstolsstyrningen. Sedan kan nätkontakten anslutas till strömförsörjningsnätet. Nätkontakten fungerar som huvudströmbrytare, så att uppladdningen börjar vid anslutning till strömnätet.



Hänvisning!

Under pågående laddning måste elektroniken stängas av. Den kompletta laddningsströmmen matas in i batteriet.

Aktuell status på uppladdningen visas genom batteriladdarens LED:

ON LED	Laddnings indikering 1	Laddnings indikering 2	Fel LED	Funktion
På	På	Av	Av	Laddn. < 80%
På	Av	På	Av	Laddn. > 80%
På	På	På	Av	Ladung 100%
På	Av	Av	Av	Fel 1
På	Av	Av	På	Fel 2
Av	Av	Av	Av	Fel 3

Batteriladdaren förfogar över en programmerad efter-laddningsfas. När fulladdning uppnåtts, kan laddaren problemlöst förbli ansluten. Vid avslutande av uppladdningen ska först nätkontakten och sedan laddningskontakten dras loss.

Efter att batteriladdaren lossats, upphör körspärren och Skippi är körklar igen.

Felsökning

Fel	Orsak	Lösning
1. Batterianslutning saknas	Antingen är batteriet inte anslutet, batteriklämmorna/stickkontakten är smutsig eller så är anslutningen till batteriledningarna brutna	Kontrollera stickkontakter, ledningar och eventuellt säkringen i batteriledningen
2. Allmänna funktionsfel	Batterianslutningen är felpolad, programfel och/eller fel på batteri.	Vänd dig till din hjälpmedelcentral
3. Fel till elförsörjningsnät	Batteriladdaren har ingen ingångsspänning.	Kontrollera elförsörjnings-nät, stickkontakt

Om ovan nämnda åtgärderna inte löser problemet, eller om en ledning måste bytas, tar du kontakt med närmaste hjälpmedelcentral . Batteriladdaren får bara öppnas av behörig personal.



Hänvisning!

Var noga med att ventilationsöppningarna inte täcks för. Batteriladdaren får endast användas inom de angivna temperatur- och fuktighetsgränserna (se kapitel "Teknisk information batteriladdare").





Dessutom skall apparaten stå med sina gummifötter på ett jämnt underlag. Vid uppställning i närheten av ett fönster skall batteriladdaren skyddas mot direkt solstrålning, eftersom denna bidrar till att apparaten värms upp. Undvik damm och smuts, eftersom laddningsapparatsens funktion påverkas. Vid rengöring får endast en torr trasa användas.



12 Status- och felindikation





De följande tabellerna visar de olika status- och felindikatorerna på displayen.


Display visar	Information
	Körmeny med körnivå och batterikapacitet
	Låg batterikapacitet
	Uppladdning med körspärr
	Elektrisk inställning av ryggvinkeln
	Elektrisk inställning av sitsen
	Kopplad elektrisk inställning av sits och ryggstöd.

Display visar	Information
	Körspärr
	Snigelfart
	Vårdarstyrning

Display visar	Fel/varning	Orsak
	Temperaturvarningskontroll	Överhettning genom stark belastning >> avkylningsfas
	Temperaturvarning motor	Överhettning genom stark belastning >> avkylningsfas
	Joystick-varning	Joystick inte nollställd vid påslagning
	Fel manöverbox	Dekekt manöverbox / anslutning

Display visar	Fel/varning	Orsak
	Fel kontrollenhet	Kontrollenhet defekt
	Kommunikationsfel (omväxlande blinkningar)	Förbindelse mellan handkontrollenhet och kontrollenhet bristfällig/kablar, mjukvara eller hårdvara defekt
	Låg batterispänning	Batteri djupurladdat / uppladdning så fort som möjligt
	Hög batterispänning	Spänning för hög (efter avslutad uppladdning och körning i nedförslut)

Display visar	Fel/varning	Orsak
	Motorfel Sitsinställning	Kabel / stickkontakt felaktig "Aktuator" defekt
	Motorfel Ryggstödsinställning	Kabel / stickkontakt felaktig "Aktuator" defekt
	Fel drivmotor	Kabel / Stickkontakt felaktig Defekt transmission
	Fel broms	Bromsupplåsningen öppen/ broms defekt

Display visar	Fel/varning	Orsak
	Nödstopp	Allvarligt fel orsakat genom fel i kontrollenhet, handkontrollenhet och/eller i drivmotorn

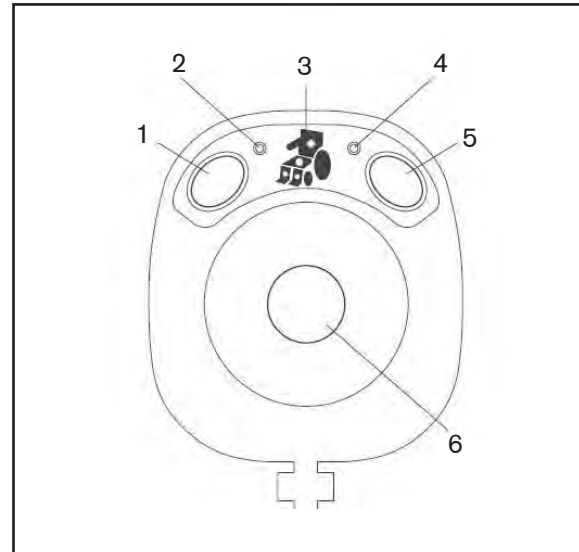
13 Tillbehör

Skippi är uppbyggd som ett modul-system. Tillbehör och tillval framgår av beställningsbladet. I följande uppräknig förklaras tillval och inställningsmöjligheterna litet närmare.

13.1 Vårdarstyrning

Vårdarstyrning är en kompakt joystickmodul med På/av-knapp, Program-knapp (M), liksom batteri- och program-LED. Modulen kan anslutas i kombination med handkontrollenhet eller som enda styralternativ. Vid sidan om själva körfunktionen kan också rygg- och sitsvinkelinställningar styras från denna modul.

- 1 På/av knapp
- 2 Batteri LED
- 3 Sitsfunktioner
- 4 Program LED
- 5 Program-knapp
- 6 Joystick



13.1.1 På/av-knapp

På/av-knappen befinner sig längst upp på joysticken. Knappen används för att slå på och stänga av den eldrivna barnrullstolen, för att aktivera körspärren och för att stänga av rullstolen.



13.1.2 Batteri LED

I påslaget tillstånd lyser batteri-LED. Tre färg- och blinkkoder informerar över aktuell status och batterikapacitet.

LED	Status
Lyser grönt	Kapacitet > 70%
Lyser orange	Kapacitet 30%...70%
Lyser rött	Kapacitet < 30%
Blinkar rött	Batteri tomt / ladda om-gående
Blinkar grönt	Batteriöverspänning
Rött/orange/grönt omväxlande	Laddning pågår / körspärr

13.1.3 Program-knappen



Med program-knappen (på höger sida, ovanför displayen) kan körnivå ändras genom ett kort tryck på program-knappen (M). Genom att trycka ned knappen litet längre (> 2 sekunder) växlar elektroniken över till menyn "elektrisk sitsfunktion". Mer om detta i kapitlet "Elektriska sitsfunktioner följeslagande person".

13.1.4 Program LED

Program LED visar status på körnivå och systemfel genom 3-färg- och olika blinkkoder.

LED	Status
Lyser grönt	Körnivå 1
Lyser orange	Körnivå 2
Blinkar rött	Fel (se kapitel "Felindikation")
Avstängd	Elektrisk sitsfunktion

13.1.5 Elektriska sitsfunktioner vårdarstyrning

Sitsfunktionerna kan också styras med vårdarstyrningen. För detta måste, vilket nämnts tidigare, program-knappen hållas nedtryckt under minst 2 sekunder. LED-programmet slutar lysa och sitsfunktion-indikationen aktiveras. När LED-indikationen för ryggen börjar lysa kan joysticken föras framåt, och på motsvarande sätt kommer även ryggstödet elektriskt att köras framåt. Rör du joysticken bakåt, kommer ryggstödet också att köras bakåt. Så länge joysticken aktiveras framåt eller bakåt, kommer driften att vara igång. I en främre- och bakre slutgiltig position kommer ryggstödet att stanna. Genom att föra joysticken åt höger, växlar indikationen från rygg- till sitsytan.

Den elektriska sitsvinklingen aktiveras med hjälp av joystickstyrningen. Genom att föra joysticken framåt, sänks sitsytan vågrätt. Styr man joysticken ånyo åt höger, hamnar man i den kopplade sitsvinklingen.

Ryggvinkel och sitsvinklingen kommer tillsammans att köras framåt och nedåt resp. bakåt och uppåt.

Genom styrning av joysticken åt vänster, kommer du tillbaka till körmenyn.



13.1.6 Status-/felindikation elektriska sitsfunktioner

LED	Status / Fel
Ryggen lyser	Den elektriska rygginställningen är aktiv
Sitsytan lyser	Den elektriska sitsinställningen är aktiv
Ryggen blinkar	Fel i den elektriska rygginställningen
Sitsytan blinkar	Fel i den elektriska sitsinställningen
Rygg och sitsyta blinkar	Temperaturvarning elektrisk sitsfunktion

13.1.7 Omkopplingsfunktion vårdarstyrning / handkontrollenhet

I princip kan bägge kontrollenheterna användas för att starta den eldrivna barnrullstolen Skippi. Om Skippi har slagits på med handkontrollenheten, kan du växla kontrollfunktion till kontroll för vårdarstyrning genom att trycka ned På/av-knappen på vårdarkontrollen. Displayen på handkontrollenheten visar då ett A, som står för "Attendant control" - följeslagarkontrollenhet samt batteri kapacitet.



Styrning via handkontrollenheten är inte längre möjlig. Endast På/av-knappen för att stänga av kontrollenheten förblir aktiv. Efter att ha stängt av, kan kontrollenheten slås på igen med såväl den handdrivna kontrollenheten som vårdarkontrollenheten. Om kontrollenheten är startad med vårdarkontroll, kommer displayen på handkontrollenheten att förbli inaktiv.

13.1.8 Felindikation vårdarstyrning

Med tre färger och olika blinkande koder indikerar program LED status på körnivå och systemfel.

Program LED	Fel / varning
Rött blinkar en gång	Fel kontrollenhet
Rött blinkar två gånger	Fel handkontrollenhet
Rött blinkar tre gånger	Kommunikationsfel
Rött blinkar fyra gånger	Joystick varning
Rött blinkar fem gånger	Broms/motorfel

13.2 Manöverbox bortsvängningsbar

För att kunna köra närmare eller under t ex. en bordskant, kan manöverboxen svängas bort åt sidan med en speciell hållare. Genom att trycka lätt på sidan av manöverboxen hakar hållaren ut ur sin position och kan lätt svängas bakåt parallellt. Den kan vridas tillbaka till armstödet. Vid återgång till ursprungspositionen hakar vridelementet åter i läge.

13.3 Höftbälte

Skippi kan utrustas med ett höftbälte. Detta fungerar utslutande som ett säkerhetsbälte vid körning med elrullstolen. Bältet får under inga omständigheter användas vid transport i personbilar.

13.4. Sitsmöjligheter

13.4.1 Elektrisk sitsvinkling

Som tillval kan Skippi utrustas med en elektrisk sitsvinkling. Den möjliggör en snabb förändring av sitspositionen från 0° till 25° för att uppnå en bättre tryckavlastning.

Den elektriska sitsvinklingen styrs via manöverboxen's programknapp (M) (bild 31).



bild 31



bild 32

13.4.2 Mekanisk sitsvinkling

Valfritt kan Skippi även utrustas med en mekanisk sitsinställning. Denna sitsvinkling drivs av en gastrycksfjäder och aktiveras genom en utlösande arm på skjuthandtagen. Vinkelinställningen är även här 0° till 25°.

13.4.3 Elektrisk ryggvinkelinställning

Den elektriska ryggvinkelinställningen möjliggör en steglös inställning mellan 81° till 121° eller från 90° till 120°. Den elektriska ryggvinkelinställningen styrs via manöverboxens programknapp (M) (bild 32).



Fara!

En överbelastning av aktuatorerna kan leda till ett brott i spindelmuttern vilket kan få sitsen att sjunka igenom, resp. ryggen att falla bakåt.



Hänvisning!

Aktuatorerna får inte användas för kontinuerlig drift, och är inte avsedda att användas för en belastning på mer än 10%. Under 1 timmes drift kan aktuator-funktionen därför inte vara aktiverad mer än maximalt 6 minuter.

13.5 Ytterligare tillbehör

1. Joysticktillbehör

- Tetragaffel
- STICK S80
- Mjukboll
- Golfboll

2. Monteringsset för huvudstöd

Huvudstöd från vår tillbehörskatalog

3. Skyddsbygel manöverbox

Metallbygel som skydd mot stötar

4. Krockskyddsbygel (*bild 33*)
5. Manuellt signalhorn (*bild 34*)
6. Vimpel (*bild 35*)
7. Terapibord
8. Styrning bordsmitt (*bild 36*)
9. Vårdarstyrning (*bild 37*)
10. Belysning

Dessa och ytterligare valfria tillbehörsdelar kan du hitta på beställningsbladet samt i tillbehörskatalogen.



bild 33



bild 34



bild 35



bild 36



bild 37

14 Skötsel och underhåll

14.1 Underhåll

Före varje användningstillfälle skall Skippi kontrolleras på dess funktionsduglighet. De åtgärder som nämns i tabellen som följer, skall utföras av användaren eller personer i dess dagliga omgivning i de angivna tidsintervallen.

Åtgärd	dagligen	veckovis	månadsvis
Däck			
Lufttryck (se däckmantel: 35 P.S.I. ca. 240 kPa)			x
Däckens profildjup tillräckligt?			x
Batterier			
Batterikapacitet	x		
Elektronik			
Styrning utan fel- meddelanden	>>Innan varje körning>>		
Batteriladdaren visar inget felmeddelande på LED:erna.?		x	

Om det uppträder problem vid underhållet, vänder du dig till din hjälpmedelcentral (se kapitel 5 "Service"). Däckbyte och däckreparationer får även utföras av annan behörig personal.

14.2 Rengöring och skötsel

Vid rengöring av Skippi skall speciell försiktighet iakttas så att de elektriska komponenterna inte kommer i kontakt med vatten. Beakta därför följande anvisningar noga:

- Manöverbox, batteriladdare och armstöd rengörs med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Ryggklädsel och sittdyna rengörs med en torr duk eller borste.
- Hjul och däck kan rengöras med en plastborste (typ diskborste) och vatten.
- Elektroniken, motorer och batterier får inte komma i direkt kontakt med vatten.
- Använd inga skurmedel vid rengöringen.
- Elrullstolen får under inga omständigheter rengöras med vattenslang eller högtryckstvätt.



Hänvisning!

Den eldrivna barnrullstolen Skippi bör en gång per år kontrolleras av en Otto Bock auktoriserad hjälpmedelcentral med avseende på körsäkerheten!

14.3 Rengöring och desinfektion

Rengör dynor och klädsel med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel (tvål). Tag bort fläckar med en tvättsvamp eller en mjuk borste. Spola rent med vatten och låt lufttorka.



Hänvisning!

Använd inga aggressiva rengöringsmedel, lösningsmedel eller hårda borstar etc.



Hänvisning!

Inga våta tvättar. Delarna får ej tvättas i tvättmaskin.

Till desinfektion kan man använda vattenbaserade rengöringsmedel (t ex. Sagrotan original koncentrat). Beakta de anvisningar som anges av tillverkaren.



Hänvisning!

Före desinfektionen skall dynor och handtag rengöras.

Plastdelar, ramdelar, chassi och däck kan rengöras med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.
Torka ordentligt efteråt

15 Avfallshantering

Den eldrivna barnrullstolen Skippi är i regel landstingets egendom och återgår därför till dem efter användningen. Om rullstolen ägs privat gäller följande anvisningar vid avfallshandlingen:

Defekta batterier återtas av hjälpmedelcentralen när nya batterier köps.

Om den eldrivna barnrullstolen Skippi inte längre används skall batterierna lämnas till det ansvariga återvinningsstället. Detsamma gäller för hjul, ram och stol. Elektronik och motorerna avfallshandteras på en lokal mottagning för elektronikskrot.

Om en rullstol, som inte längre används avfallshandteras i ett annat land, skall ägaren informera sig hos den lokala förvaltningen om vilka avfallshandlings-riktlinjer som gäller i landet.

16 Teknisk information Skippi

Mått och vikt

Sitsbredd:	26 - 38 cm
Sitsdjup:	30 - 37 cm
Sitshöjd:	43 cm
Armstödshöjd:	16 - 27 cm
Armstödslängd:	23 cm
Underbenslängd:	11 - 18 cm oder 19 - 26 cm
Rygghöjd:	35/40/42/44/46 cm
Ryggvinkel: (vid 3° sitsvinkling)	-9/1/11/21° eller 0/10/20/30
optionellt elektriskt:	0 bis 25°
Sitsvinkling:	-6°/3°/12°
optionellt steglös:	3° bis 28°
Total bredd:	57 cm
Total höjd:	103 cm
Total längd med fotstöd:	85 cm
Total längd utan fotstöd:	70 cm
Vändutrymme:	52 cm
Däckstorlek framtill	8"
Däckstorlek baktill	12.1/2x2.1/4"
Luftryck se däck sida	240 kPa

Tomvikt:	62 kg
Maximal last:	50 kg

Elektrisk utrustning

Elektronik:	EnAble 40 med kontroll-enhet och handkontroll-enhet
Driftspänning	24 V DC
Max. utgångsström per motor	50 A
Batterier:	Gel-Batterier: 2 x 12V 31 Ah (20h)
Batteriladdare modell:	Powercharge Standard 5 A
Säkring:	60 A vardera i batterie.. pack

Kördata

Hastighet:	6 km/h
Backtagningsförmåga:	12 %
Hindertagning:	60 mm
Räckvidd / körsträcka:	ca. 25 km

Med reservation för tekniska förändringar

17 Teknisk information batteriladdare

Automatisk batteriladdare med datorstyrd belastningskruva för 24 V blybatterier:

Nätanslutning:	110 eller 230 V AC
Nätfrekvens:	50 eller 60 Hz
Skyddsklass:	II, dubbelt isolerad
Laddningsanslutning:	24 VDC
Nominell laddningsström:	max. 5A programmerbar
Skyddsklassning:	IP 54
Vikt :	ca. 1 kg
Mått (BxHxD)	(175 x 140 x 59) mm

18 Garanti

18.1 Garanti för rullstolar

Garantin gäller endast om rullstolen använts i enlighet med de föreskrivna villkoren och de avsedda ändamålen. Tillverkaren hänvisar uttryckligen till att denna rullstol endast får användas i en av tillverkaren beprövad komponent-kombination och endast reservdelar som godkänts av tillverkaren får användas. För skador som orsakats genom komponent-kombinationer som ej prövats eller godkänts av tillverkaren, ansvarar tillverkaren ej. Denna garanti är underkastad gällande civil- och handelsrätter.

18.2 Sidobestämmelser

Utbytta delar får förstöras hos oss tre veckor efter returnering, om ej brukaren eller dess kostnadsbärare har invändningar. Betalningsort för fullgörandet av garantin är Otto Bock Scandinavia, Norrköping.

19 Tips för återanvändning

Den eldrivna barnrullstolen Skippi är lämpad för återanvändning. För detta måste produkten först grundligt rengöras och desinficeras.

Därefter skall en auktoriserad person kontrollera produkten noggrant på tillstånd, förslitning och skador, liksom ett eventuellt utbyte av komponenter som ej lämpar sig för den nye användaren.

Alla utslitna eller skadade delar liksom för den nye användaren opassande eller olämpliga delar måste bytas ut.

En serviceplan för varje modell, detaljinformation liksom nödvändiga verktyg finner du i serviceanvisningen.

